

At Li Or

את לי אור

Paroles : Ro'e Yoni

Musique : Ro'e Yoni

Chorégraphie : [Naim Avner](#) - 1994

את לי אור

מן ההרים עולה השחר
יום חדש מאיר ובא
לזו אשר בחלוני
אשכים בזמר אהבה

יום של חג בשמי התכלת
ואיתו אור התפילה
לאיש עמל ואם דואגת
נשכים בזמר אהבה

הו עד מה יפה את
כשושנה בין החוחים
בגני הינך פורחת
לך הנצו רימונים

את לי אור
את לי אור
שמש ותכול
שמש שמש

ימים יפים נדע נבטיח
לילדינו החולמים
בשביל זהב יחדיו נשמיע
"הנה מה טוב ומה נעים"

הו עד מה יפה את...

Or	une lumière	אור
Har, harim	une montagne	הרים, הר
La'alot, ala	monter	עלה, לעלות
Shachar	l'aube	שחר
Yom	un jour	יום
Chadash	nouveau	חדש
Leha'ir, he'ir	illuminer, éclairer	להאיר, האיר
Lavo, ba	venir	לבוא, בא
Asher	que, qui	אשר
Chalon, chalonot	une fenêtre	חלונות, חלון
Lehashkim, hishkim	se lever tôt	להשכים, השכים
Zemer	un chant	זמר
Ahavah	l'amour	אהבה
Chag	une fête	חג
Shamayim	le ciel	שמים
T'chelet	azur, bleu	תכלת
T'filah	une prière	תפילה
Ish, anashim	un homme	אנשים, איש
La'amol, amal	travailler, peiner	עמל, לעמול
Amal	un travail, un labeur	עמל
Em	une mère	אם
Lid'og, da'ag	s'inquiéter	דאג, לדאוג
Yafe, yafah	beau	יפה, יפה
Shoshanah	un lys	שושנה
Bein	parmi	בין
Choach, chochim	une épine, un chardon	חוחים, חוח
Gan	un jardin	גן
Hineh	voici	הינה

Lifroach, parach	fleurir, croître	פרח, לפרוח
Lehanetz, henetz	bourgeonner, fleurir	הנץ, להנץ
Rimon, rimonim	une grenade (fruit)	רימונים, רימון
Shemesh	un soleil	שמש
T'chol	le bleu du ciel	תכול
Yom, yamim	un jour	ימים, יום
Ladaat, yada	connaître, savoir	ידע, לדעת
Lehaviach, hivti'ach	promettre	הבטיח, להבטיח
Yeled, yeladim	un enfant	ילדים, ילד
Lachlom, chalam	rêver	לחלום, חלום
Shvil	une route	שביל
Zahav	l'or	זהב
Yachdav	ensemble	יחדיו
Lehashmia, hishmia	faire entendre	השמיע, להשמיע
Mah	combien, comme, que	מה
Tov	bon	טוב
Na'im	agréable	נעים

Psaume 133

הנה מה טוב

הנה מה טוב ומה נעים
שבת אחים גם יחד.

Voici qu'il est bon

Voici comme il est bon et agréable
Pour des frères de demeurer ensemble.

Tu es pour moi une lumière

L'aube se lève des montagnes
Un jour nouveau vient et éclaire
Celui qui est à ma fenêtre,
Je me lèverai de bonne heure dans un chant d'amour.

Un jour de fête sous un ciel d'azur
Et avec lui, la lumière de la prière
Pour l'homme qui peine et la mère qui s'inquiète,
Nous nous lèverons dans un chant d'amour.

**Oh, comme tu es belle,
Comme un lys parmi les ronces
Tu grandis dans mon jardin
Pour toi, les grenadiers fleurissent.**

**Tu es pour moi une lumière,
Tu es pour moi une lumière,
Soleil et ciel bleu,
Soleil, soleil.**

Nous connaissons des jours heureux,
Nous les promettrons à nos enfants qui rêvent
Ensemble, sur la route d'or, nous ferons entendre
« Voici qu'il est bon et agréable. »

Oh, comme tu es belle...

At Li Or

Min heharim oleh hashachar
yom chadash me'ir uva
lezo asher bechaloni
ashkim bezemer ahavah.

Yom shel chag bishmei hat'chelet
ve'ito or hat'filah
le'ish amel ve'em do'eget
nashkim bezemer ahavah.

Ho ad mah yafah at
k'shoshanah bein hachochim
begani hinach porachat
lach henetzu rimonim

At li or,
at li or
shemesh ut'chol
shemesh shemesh
(x2)

Yamim yafim ned'a navti'ach
liy'ladeinu hacholmim
bishvil zahav yachdav nashmi'a
"hineh mah tov umah na'im"
(x2)

Ho ad mah yafah at...

Pas de danse
Danse de couples

At Li Or (P) - Avner Naim 1994 - Ofer Levy

r<R[S_{bl}]R_{bT1}B_cG_{ah}X_XB_{cT}R_{boT1/2})o{S_{Xb}R_{o3}T_{o2}}i{B_oJ_{Xh}&R_{1W}3}P{W_{./T2}R_b}T₂
L. W W B B: S Z. W W. 2X. W Z. Z. B B B Z. W B Z. 2Z B B 2Z: